Ceiling Girl

天井娘

Sakamichi no Apollon v05
Extra (unrelated oneshot)
Scanlated by Lovely Strange Dark

Translated by Kalendel
Edited by zakkyliar
lovelystrangedark.wordpress.com

silence

AW MAN, WHAT'S GOING ON?

THIS ISN'T NORMAL.

WHY'S THIS RACKET COMING FROM THE FLOOR?

I wouldn't think twice about sounds coming from the walls or ceiling.

tap

tap

WHAM

!!

HUH?

IT STOP-PED...

in the apartment below me is doing is enough to give me the chills.

Throwing stuff over and over.

ahahaha

Just thinking about what the person

WHAM

WHAM

hehehe

Poking over and over

But from the floor? I can't think of any rational explanation for it.

THAT IT'S A GIRL WHO LIVES THERE, LIKE COLLEGE AGE.

AND I DIDN'T GET ANY WEIRD VIBES OFF OF HER...

SCRATCH SCRATCH

BUT I'M PRETTY SURE

chirp chirp

Girls

are incomprehensible creatures.

I've had enough of them.

I'm sure the girl downstairs

is no exception.

Though I never got a good look at her face.

are creatures who can suddenly turn on you, regardless of how they look.

If she looks like the perfect lady,

But girls

she's a nice traditional girl,

And when you think

Can you move? I can't see the TV.

she'll turn out to be a total slob.

I didn't!

You cheated on me!

CRASH

she'll turn out to be a berserker.

Sure...

THAT'S MY FAVORITE TOWEL...

With Rokosuke on it...

FLAP

CRAP!

OH!

flutter

FWIP

FLAP FLAP

OF ALL PLACES,

.....

THIS IS DESPERATION.

JUST A COUPLE QUICK WORDS AND I'M OUT OF HERE...

I'M scared stiff...

SHIT ...

DING DONG

WHY'D IT HAVE TO LAND ON THE DOWNSTAIRS BALCONY?

...SHE DOES SOUND JUST LIKE A NORMAL GIRL...

Yeah ...

Just a minute. I'll get it for you...

Hello?

M-MY TOWEL FELL ONTO YOUR BALCONY.

OH!

I'M FROM THE UNIT ABOVE YOU!

ALL YOURS ...

click

HERE.

grab

UH...

Crap ...

I DON'T THINK IT'LL FIT THROUGH THERE...

OH, YOU'RE RIGHT.

UM...

squish

squish

CAN YOU PULL IT FROM YOUR SIDE?

UM,

WHILE I'M HERE, THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO TALK ABOUT-

AA

UH!

FLOOR

UM!

I CAN'T... TAKE IT ANYMORE ...

squeeze

Eek!

I'M... STAR-VING...

COULD YOU... SPARE SOME FOOD?

CAN I ASK A FAVOR?

drop

drop

SLURRRP

It seems that the more unbelievable a thing humans are faced with, the more calmly they react.

AH~ MY STOMACH'S FILLING RIGHT UP!!

PHEW!

THANKS SO MUCH. YOU SAVED ME.

THANK GOD YOU'RE SUCH A NICE GUY.

GRRRRR

GRRRR

AH...

SORRY, BUT I HADN'T EATEN ANY-THING SINCE YESTERDAY.

MY STOMACH IS...

!!

GRUMBLE

WH-WHY'S MY HEART RACING...?

In this incompre-hensible situation...

Y...YOU'D HELP ME OUT TOO, IF I NEEDED IT.

BDMP

UH,

NO BIGGIE.

HUH?

.....

.....

IF THAT WASN'T ENOUGH,

I CAN MAKE YOU SOMETHING.

FWIP

Brought groceries and a wok.

MMM...

CRAP...

STOMP

STOMP

WOO!

It's all chunky...

I'VE NEVER HAD FRIED RICE SO GOOD!

WOO HOO!

PUFF

PUFF

Am I that deprived!?

—GAH, WHAT'M I THINKING!! LOOK AT THIS SITUATION!!

AH...

SORRY, THIS MUST BE CONFUSING FOR YOU.

SHE'S THIS MYSTERIOUS UPSIDE-DOWN GIRL!

SHE'S SO CUTE

WHEN SHE'S EATING ...

THIS IS PROBABLY ALL BECAUSE OF THE PILL I TOOK.

I REALLY WANTED TO LOSE WEIGHT,

SO I BOUGHT THESE EASY WEIGHT-LOSS PILLS FROM SOME SKETCHY STORE,

AND I TOOK A BUNCH OF THEM AT ONCE.

WHEN I WOKE UP, I'D FALLEN ONTO THE CEILING.

I'M

SO STUPID.

I THINK MAYBE I LOST TOO MUCH WEIGHT AND GRAVITY REVERSED.

ALL THIS BECAUSE I WANTED TO CATCH THE EYE OF THIS GUY I LIKE ...

.....

Huh...

THERE'LL BE CHAOS IF I GO OUT IN PUBLIC LIKE THIS!

AND

I WOULDN'T BE ABLE TO STAND THAT...!

HE WOULD FIND OUT, TOO!

C'MON, LET'S GO TO THE HOSPITAL.

grab

NO WAY...!

...YEAH,

THAT WAS STUPID!

YOU'VE GOTTA TAKE BETTER CARE OF YOURSELF.

I bought her some food from the corner store,

gave her my phone number for emergencies,

and headed home.

For some reason,

I couldn't say anything after that...

But tonight

I can't hear anything.

I heard the usual sounds coming up from the floor.

For two nights after that,

she seemed like a straight-forward, honest girl—no hidden side to her.

Even if she is upside down.

RRRRR

SHE'S ALL I CAN THINK ABOUT...

...GAH!

rub rub

—But that girl,

Did something happen?

Or did that guy she likes come to rescue her?

SLAM

clack

tap

tap

tap

tap

tap

tap

To:

Subj: You there?

It's the girl downstairs. Could you come by?

haa haa

WELL...

YOU'RE... NOT UPSIDE DOWN...?

HUH ...?

WANTED MORE OF YOUR FRIED RICE...

AND THEN I JUST SUDDENLY

I WAS SO RELIEVED WHEN I TURNED BACK TO NORMAL,

IT LOOKS LIKE THE DRUG WORE OFF.

Oh, I get it.

I'll make you some.

BDMP

I'll make it taste so good that this time it'll be me,

not the ceiling, that you won't be able to part with.

Just you wait.

Ceiling Girl - End